

СТАНОВИЩЕ

от проф. д-р Надя Петрова Чернева

Филологически факултет, ПУ „Паисий Хилендарски“

на материалите, представени за участие в конкурс

за заемане на академичната длъжност „доцент“

на Пловдивския университет „Паисий Хилендарски“

по област на висше образование 2. Хуманитарни науки

професионално направление 2.1. Филология

(Съвременен китайски език – Лингвокултурология)

1. Общо представяне на процедурата и кандидата

Със заповед № Р-22-435 от 18. 02. 2025 г. на Ректора на Пловдивския университет „Паисий Хилендарски“ (ПУ) съм определена за член на научното жури на конкурс за заемане на академичната длъжност „доцент“ в ПУ по област на висше образование 2. Хуманитарни науки, професионално направление 2.1. Филология (Съвременен китайски език – Лингвокултурология), обявен за нуждите на Катедрата по руска филология към Филологическия факултет.

Единствен кандидат за участие в обявения конкурс е гл. ас. д-р Елица Димитрова Миланова от Катедрата по руска филология към Филологическия факултет на ПУ.

Представеният от гл. ас. д-р Елица Миланова комплект материали на хартиен и електронен носител е в пълно съответствие с Правилника за развитие на академичния състав на ПУ, както и с ЗРАСРБ и Правилника за неговото прилагане.

Представеният от кандидата комплект материали на хартиен и електронен носител е в съответствие с Правилника за развитие на академичния състав на ПУ и включва следните документи:

- молба по образец до ректора за допускане до участие в конкурса;
- автобиография по европейски формат;
- диплома за висше образование с придобита образователно-квалификационна степен „магистър“;
- диплома за образователна и научна степен „доктор“;
- списък на научните трудове;
- научни трудове (копие на публикациите);
- списък на цитиранията;

- справка за спазване на минималните национални изисквания;
- анотации на материалите по чл. 76 от ПРАСПУ (на български и чужд език);
- самооценка на приносите;
- декларация за оригиналност и достоверност на приложените документи;
- удостоверение за трудов стаж;
- справка за учебната работа;
- справка за научноизследователска дейност на кандидата;
- други документи (дипломи, грамоти и сертификати).

Приети за рецензиране по обявения конкурс са: хабилитационен труд (монография), две студии и девет научни статии, две от които са индексирани в Web of Science.

Справката за спазване на минималните национални изисквания за заемане на длъжността „доцент“ показва наличие на по-висок брой точки от необходимия.

Представени са дипломи, грамоти и сертификати, получени от кандидата за участие в научноизследователски форуми и културно-образователни дейности, както и в семинари за повишаване на квалификацията, демонстриращи разнообразен и богат научен и преподавателски опит. Атестат за извоюван научен авторитет е работата ѝ като рецензент на научното списание „*Studia Philologica Universitatis Velikotarnovenssis*“ на ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“.

Приложените документи и научните публикации на кандидата превишат минималните национални изисквания и позволяват участието му в обявения конкурс. Отбелязани са 10 цитирания (7 от тях са в монографии и колективни томове с научно рецензиране, 3 в нереперирани списания с научно рецензиране) с пълни библиографски описания на цитираните и цитиращите публикации, отразяващи разпознаваемостта на научните трудове на Елица Миланова сред академичната общност не само у нас, но и в чужбина.

Представените научни трудове са написани на български, руски и китайски език; не са използвани в предходни процедури за научно или академично израстване и са апробирани в 5 национални и 9 международни научни форуми. Приятно впечатление прави ясната подредба и точното разграничаване на материалите, използване в предишни процедури по академично израстване, от свързаните с настоящия конкурс. Всички те са по професионалното направление на конкурса и очертават траен изследователски интерес към лингвокултурологията, лингводидактологията и лингвокултурната емблематика и решават теоретични и теоретико-приложни въпроси, разгледани в диахронен и синхронен план.

2. Обща характеристика на дейността на кандидата

Впечатляваща е както студентската биография на гл. ас. д-р Елица Миланова, така и професионалните ѝ успехи в учебно-методическата и научноизследователската дейност, участията ѝ в научни и културно-образователни форуми, активността ѝ в организацията и провеждането на Балканската школа по китаистика (нейна лична инициатива) и мн. др. Кандидатката е водещ лектор и изследовател на секцията по китайски език към Катедрата и титуляр на 6 задължителни лекционни курсове: по съвременен китайски език и култура и по методика на преподаването на китайски език. Автор е на три факултативни и избираеми учебни програми. Води практикум по превод и различни аспекти на практическия китайски език. Свидетелство за организационен размах е и извънаудиторната ѝ работа. Висока оценка заслужава и стремежа на гл. ас. д-р Елица Миланова към непрестанно усвършенстване чрез многобройни и разнообразни форми на специализации и езикови практики в Китай, Сърбия, Унгария, Полша, Русия.

Научните трудове на кандидатката са свързани с професионалното направление на конкурса и са ориентирани в три проблемни области: съпоставителна лингвокултурология, лингвокултурна емблематика и лингводидактология.

За последните 6 години участва в разработката на 6 международни научни проекти в областта на професионалното направление на настоящия конкурс.

Представеният като основен хабилизационен труд „Митологични метаморфози“ (Пловдив: Арена Принт, 2024. ISBN 978-619-7413-44-1) е безспорно иновативно, оригинално, интердисциплинарно, съпоставително и приносно за лингвокултурологията и лингводидактиката научно изследване, посветено на репрезентацията и трансформационните процеси в славянската и китайската митология, анализирани в дискурсите на съвременната масова култура. За първи път митологичните трансформации са разгледани като „пазарен продукт“ – резултат от прилагане на маркетингови стратегии, в който революционна е ролята на генеративния изкуствен интелект. Разгледана е същността на трансмедийния сторителинг в изграждането на алтернативни вселени. Очертан е стандартен модел на действие на трансмедийността. Представени са нейните продуктивни форми като резултат от творческа намеса на потребителите на интернет съдържание. Открити са модерни авторски идеи за геймификация на образователното съдържание чрез обучителни ресурси от различни дискурси на масовата култура. Като фундаментален за теорията на лингвокултурологията принос бих посочила изводът за формиране на колективна световна митология. Няма как да бъде оставена без внимание и пряката връзка на изследването с въпросите за медийната грамотност и проблематиката на медийната педагогика.

Признавам за приноси и статиите, тематично свързани с проблематиката на хабилитационния труд, в които са изследвани отделни аспекти на значими за езиковото съзнание лингвокултурни единици, вербализиращи културната памет; влиянието на виртуалната реалност в развитието на езиковата личност и речевата агресия; представени са съвременни лингводидактологични траектории. Посочените публикации извън темата на основната монография са доказателство за разностранните научни интереси на кандидата и уменията ѝ да се справя успешно с разнообразна лингвистична проблематика. Научните разработки на Елица Миланова са новаторски, показват задълбочен творчески потенциал и притежават несъмнена теоретична и практическа стойност.

Сред основните достойнства на научните трудове на гл. ас. д-р Елица Миланова, нейна лична заслуга, са: интердисциплинарен подход, оригиналност и креативност на научното търсене, модерна методология, задълбоченост на научния анализ, безупречна аргументация на обобщенията, завидна езикова и теоретична подготовка, социокултурна и интеркултурна компетентност.

3. Критични забележки и препоръки

Критични бележки и препоръки към съдържанието на представените за рецензиране материали нямам. Обективно са отразени приносните моменти. Научната продукция на кандидатката е оригинална и автентична. Данни за плагиатство не са открити.

Резултатите от научните изследвания и обобщения на гл.ас. д-р Елица Миланова представляват отличен материал за внедряване в академичната практика за обогатяване на теорията и практиката на обучението по китайски език и култура, за създаване на специализирани курсове по съпоставителна лингвокултурология, прецедентика и прецедентология.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Документите и материалите, с които гл. ас. д-р Елица Димитрова Миланова участва в настоящия конкурс, съответстват на всички изисквания на ЗРАСРБ, Правилника за неговото прилагане и съответния правилник на ПУ „Паисий Хилендарски“. Наукометричните показатели са детайлно и достоверно отразени в приложената справка. Всички представени трудове са добросъвестно и изчерпателно анотирани. След запознаване с представените научни трудове, съдържащите се в тях научни приноси и високата научно-преподавателска квалификация на участничката в конкурса имам всички основания да дам положителна оценка на професионалните качества на кандидатката и без съмнение да препоръчам на уважаемото Научно жури да изготви доклад-предложение до Факултетния съвет на Филологическия фа-

култет на ПУ за избор на гл. ас. д-р Елица Димитрова Миланова за „доцент“ в ПУ „Паисий Хилендарски“ по област на висше образование 2. Хуманитарни науки, професионално направление 2.1. Филология (Съвременен китайски език – Лингвокултурология).

03.04.2025 г.

Изготвил становището:

(проф. д-р Надя Петрова Чернева)